

Latweeschu Awises.

47. gaddagahjums.



No. 20.

Trefschdeenâ, tanni 15. (27.) Mai.

1868.

Latweeschu Awises libds ar saweem preeflkumeem maffa 1 rubli fudr. par gaddu. Kas uf sawu wahrdu apstellehs 24 effemlarus, wehl weenu dabbuhs slabt parwetti. Za-awstello: Zelgawâ Latw. awischa nammâ pee Zanischewski; — Nihgâ pee Daniel Minus, redtore un wehwera eelas stuber, pee sw. Zahna bairigas jaunala mahitaja Mueller un pee Dr. Buchholz, leelâ Alexander-eelâ Nr. 18. — Wissi mahitaji, Kofhweiteri, pagonta mahitaji, Krihwert un ziti tautas draugi teel luhgiti, lai lassitajeem awgabba to apstelleschanu. — Redaktora adresse irr: „Pastor Bierhoff, Schloß pr. Niga.“

Mahitajs: Politikas pahrsfats. Dschadas sissas. Galwasnaudas nemakfataji. No koeschu lungu semmehn. Zukunns un Juris. Preeflsch baddajertejeem. Wissaunafahs sissas. Abilda. Sluddinaschanas.

Politikas pahrsfats.

Kreewu Keisara fuhthits ministeris, generaladju-
tantâ grafs Stakelberg, kas libds schim stabweja
Wihne pee Austrijas Keisara, taggad irr pahrzelts uf Pa-
risi par fuhthitu Kreewu-ministeri pee Frantschu Keisara,
tam baronam Budbergim weeta. Tanni 22. Aprili pa-
liklufchi 50 gaddi, ka muhsu augstajs Keisars Alekfan-
ders II., 3 deenas wezs, no sawa tehwa-brahsta, Keisara
Alekfandera I. tizzis uszelts par leibwardijas-hufaru pulka
preeflschneeku. Tad nu tos pulks to deeninu gribbeja swin-
neht, fur palikka 50 gaddi pilni, lamehr wianam saws
mihlajs Keisars par preeflschneeku. Bet kad patte angsta
Keisarene tanni 22. Aprili bij faslimmuse, tad tohs gohda
swehtkus til swinnejuschi tanni 27. Aprili. Keisars sa-
wam pulkam uf scho deenu par peeminnu dahwinaja jaunu
karrogu; tanni 26. Aprili, nowakkarâ ta slagga tikka pee-
naglota pee tabs karroga-fahrtâ, patâ Keisars eesitta pirnu
naglu un tad issluddinaja, ka winsch wissu to gwardijas-
pulka offizereem lohpa pee lohnes peelekoht slabt
300,000 rub. f. par gaddu. Dhtu ribt papreeflsch jau-
hajs karrogs tikka eefwehtlits un tad bij leela munstere-
schana Keisarenes un krohnamantineezes preeflschâ; pulksten
2ds wiss pulks tikka pagohdinahs ar brokfastu un pulk-
sten 5ds lahdi 450 weesi uf pusdeenu bij faluhgti pee
pafcha Keisara. Wakkarâ papreeflsch spehlejuschi leelu
gohda kumedinu un beidsiht wiss pulks lohpa ehda wak-

karinas. No **Zafskentes** Turkestane teel rakstlits,
ka taggad ar Bulhareem un ar wissahm zittahm Wid-
dus-Assias tautahm effoht meers. Turprettim Afgah-
ni stanê pafchi tee kehniiri kaujabs sawa starpâ. Muhsu
Keisars schowaffar' huhfchoht reisohht uf Wahsemmi pee
Kiffingenes weffelibas-awota. Turku sultans muhsu Kei-
sarim dahwina 5 sirus, kas jau irr atwest uf Odeffu;
tee weddeji dabbujuschi leelas dahwanas. **Bruschu**
krohnamantineeks par Geni un Badeni jau atbrauzis mah-
jâs uf Wahsemmi; tanni 8. Mai winsch bij iibrauzis no
Florenzes, fur patâ Italias kehniisch libds ar wissu sawu
familiju sawu weesi bij pawaddijuschi libds eisenbahnei.
Italeefchi tanni pilsehtâ Genuâ wehl tam prinzim leelu
gohdu rahdijuschi. Tee saldati, kas stahw Genuâ, preeflsch
to Bruschu krohnamantineeku gribbeja noturreht gohda
munsturi, bet tauschu barri ap to prinzi fapulzejahs ar
preezigu sweizinaschanu un kkeegschanu, ka ais tauschu
preefla tee saldati pawissam newarreja tikl uf preeflschu.
Generalim Balla wizini Aprili tik braugi isdewabs ar
laupitaju kerschanu Neapeli, ka toudis nu gan fahl zer-
reht, ka weenreis no schihâ tauschu sohdbas tiks atpestiti.
Ballawizini tik gudrs uf kerschanu, ka tee laupitaji ari
wairs nespehj aishbegt uf pahwesta rohbeschahm, fur winni
libds schim arween' sinnaja glahbtees. Aprili 10 laupi-
taji, winnu starpâ arri tas waddonis, apkauti, 10 fa-
kerti un 28 laupitaji pafchi teesai padewuschees. No hmâ
pahwestam atkal fahl truhlt naudas. **Frantschu** kei-
sars Napoleons, par to fadufmojees, ka Frantschu prin-
zis Napoleons Italiâ pawissam netizzis gohdinahs, prin-
zim pawehlejis, lai sawu gaspafchu, Italias kehniira

meitu tulihñ atweddohñ mahjäs un nekabdá mihsë winnai wairë nekaujohñ polift pee tehwa. Prinzis Napoleöns buhschoht braukt us Bihni. Napoleöns Bruhschu kehni-ram lizzis draudsiqi atprassihñ, kurrä lailä winsch gan scho waffar' buhschoht mahjäs, jo Napoleöns lihds ar sawu keisareni winnu gribboht apmekleht. Napoleöna weenigajs dehls, 12 gaddus wezs, tanni 7. Mai pirmu reis bijis pee swehta wakkarina; effoht bijis apgehrbts täpat, kã wiffi jauneklil Franzija mehds gebhrtees, tad pirmu reis nahñ pee Deem-augsta, pr. sils famsols, melnas bilfes un ap freisu parahku weena balta bante ar selta bahrlstehm; jauneklil israhdijses pabailige. Masäs deenäs mahte keisarene to behrnu bij Lutinajuse; tad Napoleöns winnu atnehma no mahtes un atdewa weenam gohdigam generalim Grossard un schim tä fazzijis: „Es redsu, kã pats sawu dehlu newarru isaudsinaht; talabb' nahlat Zuhë mannä weetä. Es Zums ustizzu sawu dehlu, effect winnam tahds tehws, kahds es pats wehletohs winnam buht.“ Keisars nu rittigi Grossardam aldewis sawu spehku ar gohdigu ustizzibu un mihta memmuna nebuht wairë nedrihtst eejauktees. Prinzim nu par deenu 7 stundas jamahjäs un generala wahrdi winnam jaklausä kã saldä-tam. Grossard effoht fohltijees, to augstu jauneklil isaudsinaht par rittigu wihru, pee meefas un dwehfeles wesselu; talabb' winsch to prinzi issarga wiswairahl no seeweesscheem, kã jau taggad tam behrnam it beskaunigi mahjäs wirsä të ar wahrdeem të zaur raffteem; bet Grossard kätu grahamatu, kã atnahñ us ta printschä wahrdu, pats uslausch, un ja ta grahamata winnam nepatihñ, ta' to pawissam tam jauneklil neparahda. No eesahluma tam mihtstam prinzi ne-effoht wis patizis, tä dshwoht un klaußihñ kã soldats, bet taggad winsch sawu gohdigu audsetaju it firsnigi mihslejoht. Frantscheem libbele gaddijusees ar **Tunises** beiju jeb firstu Seemel-Afrika. Tannis gaddos 1863 un 1865 tas beijs no kahdeem Parises kaufmanneem bij ailsenejis nauðu, bet lihds schim nekahdus prozentus nau maksajis. Tas parrads bei teem 0/0, kã nau maksati, irr 77,500,000 franku leels. Frantschu waldiba us to kaufmannu fuhdsibu tanni leetä eejauzajs un pagehreja, lai tas beijs nu maksajohñ 10/0 par gaddu un lai apnemotees wiffu to parradu islihdinaht eefsch 25 gaddeem, appalsch weenas kommissiones pahrluhkoshanas, kã ja-eejehl pufse no Tunises, pufse no Franzijas. Passitaji fapratihñ, kã tas beijs wairë nebuhtu lungs sawä walsi, ja weena Frantschu kommissionone sahltu pahrluhloht winna naudas buhschanu. Tad nu ta leeta beijam reebiga. Durklaht arri Galanteeschi un Italeeschi sahja eejauktees, jo winneem arri nahlahs nauda no Tunises; tad nu schee negribbeja laut, kã Frantscheem tur buhtu leelahl's spehls ne kã winneem. Të nu Frantschi dabbuja dsirdeht, kã tas beijs Italeescheem gan sahloht maksahñ, kamehr Frantscheem ihñ affazzija, kã gan buhschoht maksahñ, bet në appalsch Frantschu pahrluhkoshanas. Tad nu Napoleöna suhtihñ no Tunises irr aibrazis prohjam un Frantschi tä kã taisahs turp eet ar karrä kuggeem; bet të Galanteeschi un Italeeschi arri

fohlahs smukki aibbraukt. Ro nu Napoleöns lai dorra?! **Galantes** kehniene pawehlejuse, lai to noteesatu Jehneeti Barette wehl nenoleeta, jo rahdotees, kã warrbuht wehl zaur skaidrakahm leezibahm warrefchoht peerahdiht, kã winsch newainigs. Weenä Galantes gubernija darbi-neeki sahlfuschi dumpotees, kahdus 70 nammus islaupidami; soldati un polizeja dumpotajus uswarreja, kahdi 50 zilweki ar eerohfcheem pee meefas eewainoti. Appalschparlamentä weens tautas-weetneeks tohs zittus tautas-weetneekus usajinajis, lai kehnienei apleezinajohñ, kã Disraëli nederroht par ministeri. Tanni 14. Mai Galantes bislopi no Anglikanu tizzibas kehnienei pasneegufchi luhgshanas grahamatu, lai tai Anglikanu basnijai Irlandë ne-atnemmoht tahs laizigahs reftes, kã winnai irr. Redlam, kã schee bislopi eet us weenu rohku ar ministeri Disraëli pret Gladstoni un pret parlamentu. Kehniene schreem bislopeem atbildeja: „Es efmu uszehlfuse weenu kommissioni, kã lai pahrluhko Irlandes basnijas buhschanu. Es drohfschi palaujohs, kã parlaments, lihds kã pilnigi buhs dabbujis sinnaht, kã schinni pahrluhkoshana atrasts, arri peenahkamä mihsë par to gahdahs, kã pateefiga tizziba pee mannas tautas paleel spehla.“ — Waldiba kahdus kuggus aissuhthijuse us Aleksandriju Egipte, lai tohs karrä wihrus, kã Habesches karrä eewainoti un tohs zitreisigohs Teodora zeelumneekus, kã deht tas karsch sahjahs, atwedd us Galanti mahjäs. **Austrijas** tautas-weetneeki tahs jaunahs nodohshanas ne-apstiprina, kã ministeri gribbeja laudihm usliht; bet tad nu tomehr nauda karrä mihsë jagahda, kã lai wiffa walsi nekriht bankeruttë, tad tautas-weetneeki weenkahrt gribb atwehleht, lai waldiba wehl weenreis ailsene 25 milljonus, kã us preekschu zaur to buhschoht ja-aismaksä, kã wiffas krohna muishas pahrdohs, un ohtrkahrt winni us wiffahm krohna parradu-grahmatahm, kã prozentes neff, gribb usliht weenu nodohshanu, kã no teem jadohd, kam tahs krohna parradu-grahmatas irr rohkäs. Par to nu Galanteeschi gauschi brehz, jo winni lihds schim wiswairahl Austrijai ar nauðu palihdschijuchi, tahs parradu-grahmatas, waj tohs naudas-papihreus pierdami; tad schee fakka, ta effoht slihta pateiziba, kã teem aisdeweeseem taggad ar warru no teem prozenteem gribboht nonemt weenu dattu. Arri man rahdahs, kã tas nau pareisi darrihts. **Rumann** firsts Karl pats zaur sawu semmiti reisodams, irr atraddis, kã nabaga Zuhdi pateesi no laudihm gauschi titlufchi mohziti un kã ministeri sawu lungu fennahl apmellojufchi. Firsts Karl tulihñ to gubernatoru Lekka nogahsa no ammata un aissuhthija saldatus us to pilsehtu Balesu Maldawä, tur pats bija par lungu bijis, lai Zuhdus tur fargajohñ, bet Balesu tee pilsehta milihfchi, kã arri tohs schibdinus labprahñ mohza, tohs saldatus negribbejufchi elaisñ eefschä. Ministeris Stepan Golefko, kã ar drohfschu peeri arween' bij stahstijis, kã Zuhdeem nekas launa nenoteekoht, arri atlaisñ sawas mahjäs wesselibas dehl. Firsts atajinaja to generali Nikolus Golefko, lai schis paleekoht par ministeru preekschneeku. Kad Karls tanni 19. Aprili Balesu

no Zuhdeem ar bailehm un affarahm tiffa luhgts, lai glabbjoht, tad winsch faweam ministereem turpat Zuhdu preekschâ fazzija: „Rahdabs, ka ta pateesiba lihds schim nebij wis nahkufe lihds mannam aufhm!“ — Gohds tam firstam, kas ta aistabw fawus pawalstneekus, neluhkodams us to, kas tee tahdi irr. **Turku** sultans fawu jaunu walsts-rahiti sapulzejis, pats to usrunnojis un fazzijis, ka tee wezjee likkumi wairs newarobht buht derrigi, jo zittadi ta Turku walsts tahm zittabm Ciropas walstibm nebuhtu palikkufe pakkat; nedrihstobht wairs buht eenaidse stary pawalstneekem, bet no kahdas tizzibas katrs lai buhtu, wissi effobht weenas tehwa semmes behni; lai katrs dschwosobht pehz fawas tizzibas, sultans wisseem buhschobht doht weenadas rektes, ka muhsu laikos peeflahjotees; winsch arri waldischanas buhschanu gribobht schkirt no teefas buhschanas. Smuffi runnabts! Lai nu tai gribbeschanai arri weebredotobts ta padarrišana! Kur sultans atraddihs tohs mihrus stary Turkeem, kas to idarrihs?! Winsch arri sehlijabs par fshohlahm gahdaht; kas un kahdi tur bubs tee fshohlmeisteri?! — Kandidoschi pa to stary tohs Turku saldatus atkal uswinnejschi un aisdinnuschchi lihds pat jubras frostam. **Egiptes** tautas-weetneeki nu riktigi arri weeneis fawu balfi pazehluschi, un rahdabs ka runnajschi it prabtigi. Wibze-kehniensch ahrwalstis gribbejis aisaemt naudu, bet parlamentis luhdis lai to nedarreht, un nu buhschobht paschi sawa semme un walsti to naudu aifleeneht pee kahdeem naudigeem Turku lungeem. No **Spanijas** teef sinnochts, ka tur ibrihdi warobht issprukt jo leels dumwis pret walddibas. **Seemet-Amerikas** brihwalstju kongressis irr nespreedis, ka no tahm zitreisigahm dumpineeku walstibm (deenwidneekem) 5 walstis atkal fawus tautas-weetneekus drihstobht atsuhtht us kongressi, bet til tahda wihse, ka schis 5 walstis arri apstirina to peelikkumu pee teem walstigruntelikumeem par to wehrgu brihwalstschanu un ka winnas neweenam, kam taggad ta rekite irr eedobta, ka arri fawu balfi waj schtimmi drihst nodobht eeksch walstleedahm, us preekschu scho rekite ne-atnemm. Tahs 5 walstis irr ar wahrdu: Seemet-Karolina, Deenwid-Karolina, Georgiâ, Alabama un Luisiana. **Japané** lihds schim bij 2 keisari, weens garrigs keisars, ko pa Japaniski sanz par Mikado un weens laizigs keisars, ko sanz par Taikun. Tas Mikado bij tas ihstenojs keisars; bet winsch til swehts, ka par laizigahm leetahm nedrihstaja sinnaht, wiina wahrda tas Taikuns walddija; schis bij sweschu tautu aistabwetajs un draugs, bet Japaneeschi sweschus negribb laist eekschâ; talabb' stary schcem abbeem waldneekem karsch bij ischlees. Schinni kara tas Mikado ar Japanes firstu jeb gubernatora palihgu dabhuja to wirsrohlu. Tohs firstus tur sanz par Daimios. Taggad tas Mikado walda zaur teem Daimios. Winni gan fohlahs ar swescheem draudsbu turreht, bet ihsti newarr tizzeht, jo ta leelafa pufse no teem Daimios bij sweschu tautu eenaidneeki. Lassitaji nu arri jau sinn, ka Japaneeschi nokahwuschchi kahdus Franschu saldatus, un ka tas Mikado sehlijees atlihdstinafchanu doht.

Taggad ta Mikado karraspehls weskahs turp us to pufsi, kur wiswairahf sweschu tautu kousmanni dschwos; gan nu newarr sinnaht waj tas Mikado dohma us launu, waj ne; gan wissi zerre us labbu, bet drohschibas deht Galantes karraspehls apnehmahs fargahf to sweschu tautu koloniju, kas irr eeksch Tokohama. Us labbu zerre talabb', ka tas Mikado sehlijees pildiht tahs norunnas, ko tas Taikun bij norunnajis ar teem sweschu tautu subhteem.

Daschadas sinnas.

Zelgawas labprahfigu uggunsdschschesju teizams preekschneeks, rahstskungs Brahl no Kursemmes gubernijas-walddibas irr apstirinahts par Zelgawas pilfchta-magistrates burmeisteri.

Kursemmes gubernijas waldditajs, us to fluddinaschanu no 7. Februara sch. g. Nr. 751 rahdidams, wisseem dohd sinnaht un eewehroht, ka pehz Ribgas karraprinka walddibas preekschneeka raksta no 10. Aprila sch. g. Nr. 1785, karraministerijas wirswalddiba irr dewuse sinnaht, ka teem atlaisteem jaldateem (atstawnneekem), — kas preeksch ta 25. Juni 1867 no deenesta atlaisti un lihds 1. Januârim sch. g. nekahdu krohna ussturu pee tahm aprinka-kommandahm nau dabhujschi, — nekahda rekite nau to ussturu no 3 rub. f. par mehuessi dabhuht us wissu sawu muhschu, kaut winni arri nederrigi buhtu pee katra darba.

Zelgawa tanni 23. Aprili 1868. (Nr. 2720.)

(No Kurf. gub. awisehm isaemts un pahrtulkobhts. Widssemmes gubernijas waldditajs to paschu leetu arri isfluddinajis zaur Wids. gub. awisehm.)

Widssemmes jaunajs gubernatora lungs baron Lisander tanni 29. Aprili no Ribgas isbrauzis, pirmureis to Widssemmes guberniju pahrluhobht. Augschâ minnetâ deenâ winsch bij Slobkas pilfchta. Papreeksch to basnizu un pilfchta-fshohlu apmeklejis, gubernatora lungs pahrluhloja to zeetumu un tahs uggunsprizzes un beidsobht paschu magistrati, pr. pilfchta walddibu un teefu. — Zitreisigo Karrismuishas palihgaskohlmeisteri, taggadeju Karrismuishas pagasta wezzako D. Tassane un Sermuismuishas semneeku A. Sabrit Keisariska gohdiba pagohdinajuse ar sudraba medalji ar to wirsrafftu: „par uszhtibu,“ pee Alekxander bantes us frubthm neffamu. Schee mihi schahdu gohda sismi ispelnijschees zaur to, ka publejschrees pee kauschu mahzischanas. —

Zaur karraministera lunga pawehli no 12. Now. 1867 Nr. 369 irr atmehlehts, ka wissus, waj pawiffam, waj us nesinnamu laitu atlaistus saldatus, kas nedshwo sawa dsimtené, us krohna maksu par etappi warr aiwadidht us winnu dsimteni, ja paschi to wehlahs. — Kad nu Kursemmes gubernijas karrawaldditajs tanni 15. Aprili sch. g. Nr. 3599 par to irr sinna dewis, turklaht peelikdams, ka schis nolikkums til spehka paliks lihds 12. Novemberim sch. g., — tad Kursemmes gubernijas waldditajs wisseem to dohd sinnaht, turklaht wissahm polizejas teefahm pilfchtos un us semmehm, ka arri wissahm muishas- un

pagasta-polizejahm preekschraffidams, lai scho leetu ka peenahkabs issluddina teem waj pawiffam, waj us nesin-namu laiku atlaisteem saldateem, kas dsihwo wiinu aprin-kos un kas zittas gubernijas dsimmufchi.

Zelgawā tanni 17. Aprili 1868. (Nr. 2552.) — (No Rur, gub. awisehm isnemts un pahrtulkohts.)

Rihgā arween' stipraht teekoht dohmahs un simehts, ka mihlajs Domes basnijas mahzitajs Hillner effoht no-kauts zaur slegawu rohkahm; teefas ismekleschana jau effoht usfahka. — Gan Deemu flawetum, ja Winsch scho breesmigu leetu gaisma westu! — G. B.

No Bihnes, Austreeschds, raksta scho notikkumu: „N. zeemā kahdu laiku dsihwoja jauns, smuks, labbi pahrtizis muischasturretajs, kas pee laudihm stahweja gohdā. Tee, kas tam klahthah stahwejuschi, pamanni-jusch, ka schis jaunskungs allaschin, kad tas no Bihnes pahbrauja, rahdijahs dikti dohmigs un slummigs, bet neweens nesinnaja, kadeht. — Tanni 4. Januāri tas atkal no Bihnes pahbraujis, no ratteem islahpis, pee sawahm namma durwihm, sawam kutscherim edohd peezu gulschu gabbalu ar scheem wahrdeem: „Schee 4 sirgi, ar ko mehš pahbraujahm, nu peederr tew, dsihwo weffels!“ — un sawam sunnim usfwilpojis eegahja sawā istabā. — Kutscheris neko labba nezereedams, fauz ohtru stalla puif un eet abbi lunga istabās; bet tilko preekschnammā eegah-jusch, tee jan dsird slintes schahwenu. Ahtri kutsche-ris eekriht lunga istabā un to atrohn bahlu un prahtā sa-miffuschu us krehsla feschchoht, un rohkā pistoli turoht, un us smalki fagreeftu bildi slattotees. — Jaunskungs gribbejis noschantees; bet ustizigajs suns redsedams, ka kungs pistoli peelizis pee peeres, ahtri peelehjis klahu un lunga labbo rohku, kurrā pistoli turreja, fahchris, — un — rau! — schahwens lunga galwai gaxram zaur lohgu isfprahdsis lauka. Wehl, kad kutscheris lunga lam-bari eenahjis, tad to funni atraddis pee lunga klah stah-wam un wiina rohku ar pistoli sawā muttē turoschu. Sūns to arri ahtrahk walkahm nelaida, eekam fullainis schaujamu rikhu no lunga rohkas ne-isnehma. — Nu suns preezigi schury un turp lehkadams kambari rehja, it kā sawu preeku gribbetu rahdiht, ka wiina lungs wehl isglahhts un — dsihws. Bet W. kungs zeeti pehz tam fahndis, gulloht slims. — Waj nau scheid par gudru un ustizigu funni ko preezatees?!

Zif sunnim irraid gudriba,
Un ihstena ustiziba,
To rahda daschajs stahstusch juns,
Un arri wehl schis notikkums! —

No Liwadijas. Zaur to, ka angstajs kungs un Keisars libds ar Keisarenē pehrn' wassar' Liwadija us-turrejahs, dascham lassitajam, kam tas wahrds „Liwadija“ libds schim wehl bija nepasibstams, gribbesees sinnabt wairahk par scho meetu. Liwadija irr gresna pils eeksch Krimmes pusfallas, pee Melnabs jubras, fur gaisē filts un mihlign, un tadeht, ka tur arri wihns aug un seema fur lehna, to nofauz par Kreew'semmes Italiju jeb filto semmi. Schi Liwadijas pils

peederr muhsu angstai Keisarenē un turklat effoht arri 290 dessetines jeb 870 puhraweetas semmes. Pils-ayrinkis pawiffam effoht 1600 kwadrat-assis leels. Li-wadijas pils effoht 4 werstes tahlu no Zaltas pilsehta ar leelu wihna dahrsu, kohscheem anglu dahrseem un wehl ar parku, pr. ar plaschu dahrsu, fur tik ween mehds zerecht. Papreekschu schi pils kahdam wirsneekam peederrejsi, libds kameht 1834. gaddā grafs Potokki to pirzis un tohs anglu un wihna dahrsas eetaisijis. Pee schi skuntes darba strahdajis leels dahrsneeku meisters Tschers wabrda. Pehz grafa nahwes scho gresnu pilli 1861. gaddā nopirka un to muhsu angstai zeenigai Keisarenē schinkoja. Wehl tanni paschā gaddā mihla semmes mahte sawn was-faras pilli apmekleja. Tanni 1862. gaddā pils tappa pahrbuhweta. Arri tanni 1866. gaddā janka pils-basniza tappa eeswehtita, kas ar pilli lohpa saweenofahs, ka no paschas pils tur war ee-ect eekschā. Keisarenes pils effoht gan kohschē toisita, bet bes selta, bes faumata un bes sildes eekschā. Wissi krehfli effoht ar zikki, kā birgeru krehfli, apwilkti. Skattees, tauta, kā patte angsta semmes mahte leelu stahiti ne mihleht nemihle. Kalabbad tawas meitas un seewas pehz stahtes tad dsennahs?! Lai mahzabs no angstas semmes mahtes weenkahrtigi, bes stahtes dsihwoht! Liwadijas pilli klaht wehl dauds zittas gresnas pillis un ehkas, stary kam arri leelstustu pils atrohnotees, us Au-struma mohdi toisita. Effoht gan Liwadija jankā weeta, kā kahds pukku dahrs usskattoht. Liwadijas wihnu dahrsi effoht 60 puhraweetas leeli ar 170,000 wihna kohkeem, kas pehrn' gaddā jau demuschē 2967 spannus wihna. Li-wadijas wihns effoht smekligs un gaheds un peederroht pee tahm labbalahm wihna surtehm Krimme. G. B. S.

Galwas naudas nemakstataji.

Gan neweena zilweka nebhš muhsu laika, kas ne-mannihš, ka muhsu laiki baggati ar dauds derrigeem likku-meem, zaur ko semneeku laime un lablahschana war selt un wairotees. Nebhš neweena no muhsu kahetas, kas ne-justu sawā firdi, ka tam par tahdu ischeklastibu sawam Keisarim irr japateiz, kas wiffā spehka us to dsennahs sa-wus pawalstneekus aplaimoht. Domeht tahs dauds derri-gas un gudras eeriktes schoreis schē poeminneht no-gribbu; bet jo wairahk gribbu gaisma zelt to launumu, kas zaur to irr zehlees, ka ta no waldischanas dohta brik-wiba walti un nekahrtigi tohp walkata, ko dee'mschehl jo deenas jo wairahk wiffur war mannihst un sajust. Schē simeju „to brikwibu, ka bes passēs zittās draudsēs warr usurretees.“ Kats semneeks pee-derr pee kahda pagasta, fur tam tiklabb' sawas krohna, kā arri pagasta nodohschanas irr jadohd, weenalga waj winsch pagasta dsihwo, waj ahra no sawa pagastia zittās draudsēs ussurahs. Bet kad nu pagastam par katre lohzeeki irr jasiun un ja-ahbild, tad wiinam fennahk arri wairahk reftes un waras bij us pagasta lohzeekem kuhloht. Toreis passēs tik tahdeem tappa dohtas, kas bij gohdigi zilweki un kas sawus meslus riktigā laika aismakstaja; turpretti pa-

laidohni tappa zoetaki faturreti, ka tee nedabbuja dšihwoht few un pagastam par pohstu. Un tas gabja it labbi, jo 18^{64/65} gadda muhju pagasta til diwi bij, kas us passehm zittur dšihwodami, fawas nodohšchanas nebij aismakšufchi. Bet taggad tas irr daudi zittadi. Kamehr waldischana to brihwibu irr downsi, ka 30 werstes aprinki bes passes un bes nodohšchanas kwittantes warr usturretees, no ta laika tas pulks to, kas fawas nodohšchanas nemakša, wiffur tohti wairojeos, par pohstu teem pagasteem, kam par tahdeem aplahrt staigatajeem tahs nodohšchanas pascheem irr ja-aismakša. Muhfu pagasta, ka jau fazziju, 18^{64/65} gadda til bij diwi nemakšataji, bet ohtu gaddu 18^{65/66} jau tšhetri tahdi atraddahs. Trescho gaddu 18^{66/67} fesch, un schogadd' tahdi diwidemit! Do dširidoht nu fairs lehti warrehs nomannihi to grubtumu un pohstu, kas pagastam no ta isaug, ka til daudi lohzeffu tahfu jo tahlu bes passehm eedami un sweschos pagastos jeb pilsehtos usturredamees, nekahdas nodohšchanas nemakša. Pagasti zaur to pawiffam tohp isplinderehi un teem drihs spehka peetruhs tahs leelabs nodohšchanas, kas zaur to fazekahs, aismakšah. Te wehl japeeminn, ka pagasta nodohšchanas taggad, kur pagasti no muischahm atschkirti, jau bes tahs istruhšchanas, zaur buhweschahm un zittahm cetaisischahm, ka teefas nammi, magasihnes u.t. pr. fazchuschahs, daudi leelakas, ne ka papreeksch; lai gan arri schinnis leetas muhju pagastam daudi palihdshbas noteek no dšimtskunga. Muhfu pagasti irr mase, tillai kahdas 200 dwehfeles, un lai gan pee teem turrigakeem pagasteem warram peeskaittees, tomehr schogadd', kur wiffas leetas irr til dahgas un kur walda tahda leela knappiba, nebuhtu wis bijis eespehjams, tahs nodohšchanas aismakšah preeksch fewis un preeksch teem daudi pagasta lohzeekleem, kas ahrpagasta dšihwodami, ka jau fazziju, nelo nemakša, ned arri fawa pagasta til rahdahs. Jau buhtu bijis jakerrahs pee pagasta kapitala, kas zaur ilgu taupigu un prahtigu krahshanu irr fakrahs, ja dšimtskungs, kas sawam pagastam negrihb list pohsta aiseet, to naudu nebuhtu tappinajis. Pagastam turpretli nekahda spehka nau tohs nemakšatajus peespeest pee makšachanas. Tee, ka jau fazziju, bes passes tahfu jo tahfu kshit (jo wiini ne-eet tahs atwehletas 30 werstes ween, bet arri wehl daudi tahlafu), ka ne sinnah nedabbu, kur wiini usturrahs. Makšachanas laika tee us saweem pagasteem nenahf, usajinaschanas awises netohp klauktas; un kad arri tahdi waj nu paschi pahrahf, waj par arrestanteem tohp pahrsuhlti, tad tomehr pagastam no teem nau nekahds labbums; jo tee allaschin irr tufsch, no naudas un dascham knappi irr tahs wajadshgas drehbes us mugguru. Tee nespehj sawu parradu aismakšah, bet padarra pagastam no jauna grubtumu zaur to, ka tee daschas deenas tad irr jamittina un par teem tahs koses ja-aismakša. Zitti atkal, sweschumä flimmi palikusch, flimneku nammos teel dšeedinati, no ka tad daschurail pagastam iszekahs ne masas makšachanas; wehl zitti tohp nabagi pee saweem lohzeekleem, un tad us muhshu pagastam paleek par flobgu. Redsi, tahda pohsta pagasti tohp gahsti zaur to, ka draudses lohzeekleem irr

brihw, bes kahdas shmes zittur usturretees, un ja waldischana schin nelabbumam zaur prahtigeem liffumeem un leelaku zeetibu drihs gallu nedarrihs, ta' gan notifs, ka pagasti pawiffam tiks ispohtiti un fawas nodohšchanas wairs nespehs aismakšah.

Ta tad nu skaidri irr redsams, ka pagasteem ihfa laika pohsta irr ja-eet, ja waldischana fawas schehligas azzis arri us scho launumu ne-usinett un schinni leeta drihs palihdshbu nesneeds. Tee pagasti waj nu pawiffam no tahs makšachanas preeksch teem, kas bes passes aplahrt wasajahs, buhtu ja-atwabbina, waj labbahf buhtu ja-aisleeds, ka pagasta lohzeekli bes krohna nodohšchanas kwittantes kaut kur zittur drihshetu usturretees, un tee, kas zilwekus bes nodohšchanas kwittantes peetur, paschi buhtu japeespeesch tahs nodohšchanas makšah. R.

Latweeschu awishu apgahdatajs sche peeminn, ka „Pagasta list. § 20 punkte h“ skaidri rahda, ka pagasta wezzafam irr warra zeeti pehz dohteem preekschrahtem par to gabdaht, ka tee pagasta lohzeekli, kas negrihb strahdaht un fawas pagasta nodohšchanas ne-ispilda, pee darba teel peespeesti. — Kur daudi pagasta lohzeekli nodohšchanas paleek varrada un mahjas arri nenahf, kur pagasta wezzafam pee polizejas teefahm (pilsteefa un bruggas teefa) buhtu jaluhds, lai isbehguschohs teel mehleht un mahjas dšiht. Gan jau tad nemakšatajus dabhuhs rohkās; un kad nu mahjas atnahusch, tad tohs smukki noleek pee kahdeem darbeem. Turklahf „Pag. list. § 6. Peeliff.“ stahw rakshits: „Tapat katram pagasta lohzeeklim, kas weffelu gaddu fawas pagasta nodohšchanas jeb klauktas nau ispidijis, pehz pagasta teefas spreedumu us kahdu laiku warr aisleegt, ka tas pee pagasta sapulzinashanohs nedrihst pee-eet. — Bet prahtigi darrihts gan buhtu, kad neweens faimneeks waj kungs kalpu nepeenemtu, kam nebuhtu kwittante par awmakšatu galwas naudu.

G. B.

Do sweschu kungu semmehm.

19.

Parties teefas kungeem un adwofateem teefas nammä jawalka garri, melni swahrki, gandrihs us to wihs usschuhti, ka Swaug. Luttera mahzitaju ammata-swahrki; us galwas winneem irr augstas, melnas zeppures, ap kaku balsas kaku drahnas ar garreem galleem, kas karahs lihds puskrutihm. Kad presidente eenahf teefas istaba, tad papreeksch wiffi pazekahs un adwofati nonemm fawas augstas zeppures. Gan man buhtu preeks, ja muhfu mihta Kursemme un Widsemmē to dabbutu peedshwoht, ka pee mums arri wiffas leetas pee teefas us to wihs tiktu teefatas, ka katram brihw buhtu ee-eet un klauktees un ka teefachana buhtu til ihfa zil Parisē. Gan jau arri preeksch mums jauni teefas liffumi esohf farakshiti un jau jahza pehr' daudsinahf, ka ar schi gadda 1. Mai pee mums ta teefas buhshanas usklaidroschana tikshohf eewesta, bet laikam tee jaunee liffumi wehl Peterburgā teel pahrluhkoti, pirms tohs apshpirinahs.

Tad nu famus lassitajus esmu isweddis apfahrt par missu Parisi. Gan par to wehl neko ne-esmu stahstijis, ka Parisneeki dsibwo faras mahjas un familijas. Schè til warru stahstih, ka pee leelakas Parisneeku puffes, tee kambazi, kur Parisneeki mehds usnemt un pazeemoht famus weesus, gauschi leyni un stalti eerikteti, turprettim dsihwes kambazi un guskami kambazi jo masi un nesmuflki. Kobrtefi irr dahrgi un schee neprahtigi laudis par nakti faleen masos, newesseligos kambazos, lai til tabs lepnahs gohda istabas warretu apmatsah, kur preelsch fweescheem jo leyni warretu israhditees. Preeksch faweem weesecem tur katre isleekahs baggats un leels, kamehr warribuht pascham un feewai un behrneem nau neweena weffela krello, ko appalsch tahm lepnahm gohda drehbehm apwillt. Tapat arri paschi ar ehdeenu jo knappi pahrtseel, lai til leelas weesibas ar faldeem dahrgumeem warretu isleelites preelsch faweem weesecem. Zehwi un mahtes famus behrnus tur mas ko mible, un wibri wairahf dsibwo pa celahm, trakteereem un weesibahm, ne ka ar feewu un behrneem. Familijas fadsibwi tur mas ko zeeni. Baggati laudis famus behrnius mastaus aisdchd probjam us semmehm pee kahdas emmas, lai mahi ne-aufkawe no ballehem un weesibahm. Kas nau baggati, tee famus behrnius eeslehd kahda kambazi appalsch kahdas deenestneezes pahrluhfobanas, un deenestneezee tehs atstahj daschlahrt weenus paschus, lai atkol warretu eet preezatees ar faweem draugeem. Ta tod masi behnini mas ko juht no wezaku miblestibas, un leelaki isaugusch, tee arri par deenu dsibwo par celahm un pla fcheem. Laulibas gohds un schkibstiba mas ko teel rehkinati! — —

Jau zitreis fazziju, ka Parisè eedfihwotaju skailis mas ko aug zour teem behrneem, kas tur peedssem, bet wairahf zaur teem lauschu barreem, kas no semmehm un pilsehteem skreen us Parisi. — Parise stary teem zitteem Franzijas pilsekte, m irr ka wannags stary teem zitteem putnem! Parise hariojohs no Franzijas taukem. Kur til rohnahs kahds zilweke, kas par zitteem gudrahks, stiprahks, waj labbaki mahzilts, tas eet us Parisi, tur faru laimi probweht. Kur katda pilsehtia fabrikanti mahf taishit kahdas flunstigas leetas, tur to wedd us Parisi. Kur aug kahdi labbi augli, kur isaudseti kahdi labbaki lohyni, kur sweijneeki jaweijo kahdu labbasu siwi: tur tulihm wissu par eisenbahni wedd us Parisi. Parise Franzijai irr par wannagu!

Ta nu Parisè stary lepnahm basnijahm un pillihm, stary dahrgahm un joulahm flunstes leetahm, stary lummedina nonneem un zeetumeem, stary ballehem un saldatu flintehm laudis skreen deenu pehz deenas, brehz par waldibu un istundas gattawi us dumpi, stahda pukkes un gohda stabbus us aismigguscha auguma sarpeem un paschi nedeema us to deenu, kur preelsch Deewa ja-aibilda par to, ko labba schè wies semmes darrijusch! — Schinni leela Babelè, ar pukkehm un seltu puschlotà, kahdi tizzigi wibri kluffam eet apfahrt tabs dwehfeles samekleht, kam slahpsti pehz Deewa un tas ar Parisè faldeem kabumeem newarr apfluffinabt to apsubtsetaju farwà firdi. — Schee zilweku sweijneeki Parisè salaffijusch, weenu Ewangelisku Luttera draudsi no

40,000 dwehfelehm, no miblestibas dahwanahm usbuhwejuschi 15 Ewangeliskas basnijuas, 48 Ewangeliskas basnizas-skoblas, kur 5000 nabaga behrni teel mahziti, — usbuhwejuschi weenu glahbjamu weetu, kur firmgalwji un bahrtini teel kohpti. 20 Ewangeliski Luttera mahzitaji tur pazeetigi, dedfigi un kluffi strahda ta Kunga darbu. Kas wairahf par scho fwehtu publinu grihb sunaht, lai ohtru reis' iilassa, ko es pehrn' tanni peelsikkumà pee Latw, awischu Nr. 48 esmu stahstijis par „Ewangeliskeem Luttera tizzigeem Parise.“

Zukkums un Zurris.

(Beigums.)

Zukk.: Nu waj tad ar audella-spanneem fainneecem peektu?

Zurr.: Neka! Waijadsetu wehl arween' gottawus turreht (jo ugguns-grehks usbruhl newikohf ka saglis) 4 weeglus fekschus, 1 treppes, kam arweenu buhtu jaguff us jumta un libds jumta muggurai jasneedi, 2 audella tohwerus (tapehz ka tee weegli), kur katra sa-cet 20 spanni uhdens, tee nu gan makfatu 5 rub. gabbala, bet nohts-laita atsihtu, ka schi nauda nebij welti isfweesta, tad wehl buhtu waijadfiga 2 assu garra kahrts, kam luhku-puschke galla, ar ko — uhdenti cemehtu — tabs weetas jumta apflazzina, kad ugguni manna paschu laik' abra spruhkam.

Zukk.: Tu mon til dauds sastahsti, ka manna galwina rehst. Pehz mannahm dohmahm buhtu dauds labbaki, kad fainneeki (wehl labbaki pagasta preelschneeki) ar muhsu ugguns-dschefju kommandantu Brahl lungu par to pahrunnatu, kahdas leetas preelsch semneeku mahjahm pee ugguns-grehka noslahp-fobanas derrigas.

Zurr.: Nu rang' Zuzzi! nu tu reis' trahpiji naglu us galwu, nu tu runna ka wihrs! — ta buhtu riktigi labbaki.

Zukk.: Kurfch tad irr tas Brahls? A ha! redsu jau, tur tas masajs!

Zurr.: Oij tu nerrs! wiffa ugguns-dschefju-beedriba irr 3—4 stalti leeli lungi ka ohlioli, gandrihs no weena leeluma, — un pee fcheem peederr Brahl lungs.

Zukk.: Nè, nè, tur, tur tas masajs, tas irr Brahls!

Zurr.: Ak tu gekki, stribdahs un stribdahs! Bai nu buhtu Brahla lungs mas pehz auguma, zaur to ne launums ne sliktums; bet ka winsch leels zaur to, ka to teizamu ugguns-dschefju-beedribu eegruntejis un ismuusterejis, to tu pinikki tak nenoteepfi!

Zukk.: Salki, waj tee dschefji arri ko dabbu par sawu darbu?

Zurr.: Muski! tee strahda bes maksas no labba prahta, dsihiti no miblestibas pret faweem tuwafkem; tapahz tee arri us scho miblestibas-darbu mahjidamees scho-deen nesaimo fwehtdeenu, — bet to ihsti fwehti.

Zukk.: Ja, riktigi! winni tew gan ees nerratees un kehmatees par welti.

Zurr.: Wahzeefcheem sakkams wabrds: „Ko semneeks nepasihst, to tas ne-ehd,“ t. i. ko weens nesaproht, to tas turra par gekkibu; ta nu irr ar tewi arridsan.

Zukl.: Bet smalki lungi tee tatschu newarr buht; waj tad tee tew ees tahdu prastu darbu strahdaht, ta pleh-frees, pumpeht un enzetees?!

Zurr.: Prahtin' nahz mahjäs! pee muhfu pilsehtha uggunä-dsehseem arri peederr muhfu pilsehtha augstako labriu lungi: grafi, baroni, augsti teesas-lungi, adwokati, augsti ffoblas-lungi u. t. j. pr., täpat atkal birgöri un ammatneeki.

Zukl.: Bet tofs putnäs utschij, utschij, nemas newarr ifutichiht; bij jadobd saldatam rohläs, tad buhtu uf reis uf frentes! — un kad neklausä, tad tiffai fadoht ar kulaku par sprandu.

Zurr.: Eij nelga, fo tu melsi! Taggad ne prastam saldatam wairs nemett par sprandu; nu kur ta' wehl gra-seem un baroneem?!

Zukl.: A pas! kattram barram saws offizeers! Bet kapeh; tad netenzina, kad wiinu labbi munsterejuschi ar „karascho“?!

Zurr.: Tee negribb ne „karascho“ ne karaschas; tee strahda bes ka tee „valdeew“ jeb tenzinashanu pogehtetu; wianeem irr tenzinashana wiinu paschu apflunashanahs, ka tee uf mihlestibas darbu ismahjäs.

Zukl.: Nu, kas tad tee melnee, tee laikam nekruh-fchi; tee wehl nau mundeerina isvelnijuschij?

Zurr.: Schee to weenadu iislatu par neglihtumu turra, tee dohma: jo raibahl, jo labbahl! — Bet man jou pawiffam apnizis uf tawahm gekkibahm atbildeht. Es tew taggad teifschu fo es libds schim nehju teizis, negribbedams tewi „blaniercht“, tu effi wezzu laiku ween-teefis, kam tehwu tehwu dohmas galwä un kas muhfu laiku leetas ne-isproht — un tadeht tahs turra par gekkibahm. Tahdu putnu, tahds tu effi, Wahzeeschi nofauktu par „bismanni;“ bet schinnis laifds par to gahda, ka tahdeem gohdawihreem to bisfi nogreesch.

Zukl.: Kä tu manni warri tä „schimpeht“ par bismanni? — tu wehja-sprigguls! Tehwu tehwi effoht bises walkajuschij, bet waj tad man irr bise?

Zurr.: Zuggiht, tu manni nesaprohti ka nesaprohti; ta bise kas tew irr, irr garriga bise, t. i. tu gribbi libds ar dauds zitteem tahdeem pferkscheem, lai wiffas leetas, kad arri tahs taggad wairs nebuht negeld, paleek pa wezzam; bet kad tew un teem, kas ar tewi turra weenas dohmas, schihis nelga dehmas idsienn, tad irr nogreesta ta bise — un tad paliks dauds kas labbahl. — Id.

D r u f k a.

Smadsenu peenemishanahs. Professors Bogts un zitti dabbaes dibbinataji zaur dauds gaddu ismekleschonahm irr isdabbujuschij, ka zilweku smadsenes zaur zaurihm reh-kinajoht, pa gaddurubtstoscheem ween'mehr leelumä peenemuhshahs. Tribhs wezzas kappu weetas ustrakuschij Parisi; weena kappu weeta Karolingeeschu fehninu laikeem peederreja, kamehr ta pehdeja weeta irr no ta laika gabbala no 1788 libds 1824. No schihm kappu weetahm hants galwaslausfi tappa usglabbati un wiinu zaurumai-

nas allas it smalki ismekletas; tad isnahza, ka smadsenes, lai gan til masu leetu, tomehr weenumehr bija peenehmu-shahs. Wehlaku laiku prasteem laudihm bija wairahf smadsenu ne ka wezzu laiku augstem. Kausamudulis rahdija pamasahm peenendamohs smulkaku welwezzumu, kamehr tee zilweki preeksch wezzu stahstu laikeem plakkan-galwas bija. Bet bes ta wehl atradda, ka pee laudihm, kas wecnadi ween un stipri dohma un gudro, galwas-kausä allas plattakas paleek, zaur to ka smadsenes aug, un ka tadeht tabm dauds semmaku stahwedamahm ne-mahjitahm meschatautahm masahl smadsenu irr ne ka Giropeescheem, par prohwi Australietim par weenu zettur-icli masahl no muhfu smadsenu daudsuma irr. Labs eerohzis paleek stiprabs, kad wiinu freetni brukte. Smadsenes irr zilweziga garra eerohzis. J. R.—n.

Preeksch baddazeetejeem

Iggansemmé pee mannis wehl nodewuschi: 58) Tribune L. 1 r. 59) Pehteris Et. 30 kap., 60) Bibhe Et. 1 r. 61) zaur Dohr-bes mahz. Johannsohn 1 r. 20 r., 62) zaur to paschu no Tadaitu pagasta 9 r. 50 1/2 kap. — Libds schim pawiffam 89 r. 67 1/2 kap. f. — Tee 9 rubuki, fo Johannsohn mahz. man raksta, ka tohs at-fuchtijis zaur R. kungu, libds schim mannas rohtas nau nahkuschij. Latw. Aw. apgabdatajs.

Preeksch baddazeetejeem

pee man atkal eemakfaja: Pleppjunnishas pagasta waldischana 4 rubk. 75 kap., Lippies muishas pagast 2 rubk., pawiffam ar tahm Awises Nr. 19 fluddinatahm dahwanahm 23 rubk. 45 kap. Janischewski.

Wisjaunafahs sinnas.

No Peterburgas, 6. Mai. Muhfu krohamantirekla augsta gaspasha dsemdejuse jaunu prinzi, kas fw. kristiba dabbujis to mahrdi Nikolai.

No Parisi, 8. (20.) Mai. Awises „Patrie“ raksta, ka tam kuggim „Panama“ it labbi laimojees, kas uf Marokko bij aifsub-tihis, lai atbideschannu prassa par to nofanto Frankschu pawalst-neeku. Uf Marokkas keisara pawehli tee slepkami noteesati pee fakla.

— Awises „Entendard“ apleezina, ka ta starpiba starp Fran-tscheem un Tunis jo drihs tilshoht islibdsinata.

No Southamptoni, 5. (17.) Mai. No Amerikas kuggi neff sinnas, ka Werakruze dumpis effoht iszhelees. Presidente Juarez effoht aifwehdhis.

No Hamburgas, 8. (20.) Mai. Behz telegrafes sinnahm no Wibnes, Austrijas keisars tohs tizzibas liffumus awfirminajis.

No Nu-Jorkas, 10. (22.) Mai. Pa juhwas telegrafi atnah-luse ta sinna, ka Stalsaks iswehlehts par Seemol-Amerikas fawee-notu bishwawlschu wihze-presidenti. — n.

A t b i l d a.

J. W. eelsh R. Kad Jubs buhtat zewehrojuschij, ka es peis tam flaitim esnu peelizzis kahrt tahs sibmes „(?)“, — tad buhtur no-pratufchi, ka ir es to leetu netizzu. Es to man atfuhritu sinna til talabb' ween esnu utsehmis awises, ka lai lassitaji reds, kabbas netizzamas leetas bishcham teel isrehkinatas no pat dshat mahziteem wihreem. — Pawilts pareiss fakla (1. Kor. 13, 9): Jo tad irr masums, fo meh's sinnam! — Bet wehl Jubs peeleeku schi kahrt, ka pehz fwehtas Bibbeles gaddu flaiti-schanas no Adama libds Jesus peedsimshana! teel flaititi kahrti 4200 gaddi; tahda wihse no Adama libds schim gaddam isnahktu kahrti 6068 gaddi.

Latw. awischu apgabdatajs: **Gottward Bierhoff.**

S l u d d i n a s c h a n a s.

No Wehrasmuifchas pagasta waldifchanas teel finnamis darrichts, la Wehrasmuifchas pagasta weena **netruhfchu ifpirfchanahs beedriha** irr eeriktoia, un tadehl kas pee ta pagasta fewi griibbetu peerakfitees, to pagasta fpreedumu un labda wihsē fatas teel eerakfichts, faten deenu pee pagasta waldibas krehna Wezs-Platonē teefas nammā warr dabbuht redseht. 2
Wezs-Platonē, tannā 15. Aprili 1868.
Pagasta wezzafajs: J. Weiland.

No Wezs-Platonē krehna pagasta teefas teel finnamis darrichts, la par to mantu ta fainneeka **Unfs Stenkewiza** no Zann-Platonē Steddelneek Stenze mahjahu inventariuma truhkuma un parradu dehl konkurē nospreefta un tadehl teel tee parradneeki un parradu doweji ta teilta fainneeka ufaizinati, fewi ar sawahm prafrifchanahm lihds **20. Juni f. g.** scheid meldetees, jo wehlahf neweens netaps flausfichts. Aeri tannā **13. f. m.** minnetās mahjās uhtrupe taps noturreta. Tapat wiffi tee teel ufaizinati, kas zerretu us to tablaku waldifchanu to Steddelneek Stenze mahju jeb us gaddeem jeb pawiffam labdas reltes turreht, lihds **6. Juni f. g.** scheid meldetees.
Wezs-Platonē, tannā 4. Māi 1868. 3
(Nr. 154.) Preekfchfeh. d.: A. Weiland.
(S. B.) Teef. ftr.: A. Allen.

No Dschubfites pagasta teefas tohy wiffi tee, kam labdas parradu prafrifchanas no ta Pehtermuifchas Gewald Umfing fainneeka **Kristoph Wulff** buhtu, ar to peerkohdinaschanu ufaizinati, tabdas prafrifchanas lihds **6. Juli f. g.** scheid peemeldeht, jo zittadi wimmas taps ifflehtas. 3
Dschubfite, tannā 6. Māi 1868.
(Nr. 87.) Preekfchfeh. d.: J. Straufs.
Teef. ftrhw.: Berg.

No Salkasmuifchas pagasta teefas zaur scho fluddinaschanu teel finnamis darrichts, la ta us to **13. un 14. Māi f. g.** Deggmuiſchā nolikta uhtrupe pehz angfakas pawehles, lihds tablakahm flauahm **netiks** noturreta.
Salkasmuifchā, tannā 10. Māi 1868.
(Nr. 68.) Preekfchfeh. d.: D. Berg.
Skrhw.: A. Grün.

Zaur scho fluddinaschanu schē tohy finnamis darrichts, la eelfch ta appakfch Schrupils wirfpilsteefas un Zann-Jelgawās aprinkā buhdamu **dfimtsmuifchu Wahrenbrof**, pehz gubernijas waldifchanas wehleschanas, no schi laika arween us preekfch ifgaddus tannā **5. Juni, 10. Augustā un 21. Septemberi** weens **gadda turgus** taps noturrehts. 4
Wahrenbrof, tannā 10. Māi 1868.

No jensures atwehlehts. Jelgawā, 13. Māi 1868. Nr. 51.

Zaur scho fluddinaschanu es ufaizinaju wiffus sawns parradu dowejus, kas no mannim sawn nandu griibbetu atraffiht, la waj pafchi, waj zaur rakfteen lihds **10 Juni f. g.** lai peemeldahs pee **S. Kruse** mahzitaja (pee kalwoefchu basnizās eser-eelā) un pee fiteera **R. Erdmann** funga (fkrhwereelā). Abbi schēe fungi irr usneh-nufchees zil fpehdami ar manneem parradu dowejeem iflihdifnatees un parradu ifmaf-fchanas dehl ar teem aprunnatees. Tur-klahf daru finnamu, la es **pehz fchihē deenas datuma** us manna wahrda krah-tus parradus — un lai tohs jebkas buhtu krahjis — ne-ismafschu. 1
Jelgawā, tannā 19. Aprili 1868.

N. Wachsmuth,
gimnastiku ffohlmeifteris.

Jeelufkrahjumu tapetes
wiffkalfatōds musterdō.

la arri
wiffas sortes wihna, ruma, araka, fonjaka, portera un ziggarus
par lehtaleem tirgem pahrdohd 1
J. Friederichs,
Jelgawā, walefjas eelā Nr. 3.

Zaur scheem rakfteen daru finnamu, la es **Jelgawā** apmettees par **dakteri**. Wans kobretels teelajā eelā, zitreis' jalka Stolzera, taggad Günthera funga nammā, appakfchā pa kreifu rohtu.
N. Gruner. 2

Witepfkas gubernijā, Neichizkas aprinkē, netahlu no Peterburgas-Warſchawas dſelzjella tohy pahrdohiti **dewini zeemi ar ne-apſtrahdateem semmes gabba-leem**, fur taggad us arrenti dſihwo brihwlandis. Wiffi schēe zeemi no dſelzjella un ſtauzijas Antonopol irr 1 lihds 9 werstes tablumā.

Zeemi nummurs un waheds.	Zil katram zeemam semmes.	Zil katrā zeemā ſaimneekl.	Makfa par katru zeemu.
1) Gufchtschi	187 deffetines	diwi	6250 rubl.
1) Dupeni	135 "	diwi	4500 "
1) Balda	169 "	peezi	5000 "
2) Strodſſchki	110 "	diwi	2500 "
3) Felfersambow (pollwerkis)	143 "	weens	5000 "
4) Burawſka	63 "	weens	2000 "
5) Woitſchulewka	104 "	trihē	3500 "
6) Griefchtschani	138 "	peezi	5000 "
7) Greiwul	103 "	ſſchetri	4000 "

Schēe zeemi zittadi netohy pahrdohiti, la tif ween pehz to nummuru labrtas, kas winneem peeklita, — pr. ohtes nummurs netiks pahrdohits, pirms nebus pahrdohiti tee trihs zeemi, kas ar pirmo nummuru irr awſihmeti, — treschajs netiks pahrdohits papreekfchā ohra u. t. pr., — la lai **Rosentowa** muifchā, pee ka schēe zeemi peeder, tabs taggadejas rohbeschās zaur to tiftu aiffargatas un ka arri pirzejeem un pahrdewejam zitta rohbeschās ne-seemaitohs semmes gabballi. Za pirzejs ween griib, ta' ihpafchā weeta waj arri pee pafcha zeema (jaskattahs pehz tabs weetas) labdas deffetines meſcha ar buhwes un dedſnamu malku warr tift pahrdohitas par to lehtu un ne pahrllelu malku no 25 rubl. par deffetini. — **Skaldrakas** flamas par zeema semmi, arramu, dahrsa, plawu semmi un zil uhdens u. t. pr. pirzejeem tur us weetas dohs **Rosentowās muifchas waldineeks**, netahlu no ſtauzijas Antonopol pee Peterburgas-Warſchawas dſelzjella. 2

la leela
iftabas-leetu (mefel)
magasibne
no
Peter Rosenberg un beedra,
leelas-kehntas un Ralka-eelas ſubret, Nr. 2.

par lehtu malku peedahwa teem, kam wajjadſigas wiffadas bruhlejamas iftabas-leetas, la: **ſofas, krehſli, galdi, fkapji, kumodes, fpegeeli, gultas** un wehl daschās zittās leetas. Katrs pirzejs ittin uftizigi tiks apdeenehts. 8

Zindi tohy maſgati un pahrlabboti, la arri **fleites** ſchubtas ſaſtawas nammā, pee Dohbeles wahrteem.

Ahri ſchuhdamas un ſpibdoſchas eljes pehrwes un firniſſi, la arri lohgu glahſi pahrdohd
Joſeph Franc, Leepaja,
ſchlebrfam prottim Wahju basnizai.

pee **J. W. Steffenhagen** un dehla Jelgawā warr dabbuht scho grafmatu:
Tohms un Anna, jeb breeſmiga kaufchahs. Latweefchu wallohā apgahdohs no Th. Bekmann. Makfa 15 kap.

Druckahs pee J. W. Steffenhagen un dehla.